

82.011

**Genossenschaft für Getreide und Futtermittel.
Verlängerung des Bundesbeschlusses
Société coopérative des céréales et matières
fourragères. Prorogation de l'arrêté fédéral**

Siehe Seite 785 hiervor – Voir page 785 ci-devant

Beschluss des Ständerates vom 21. Juni 1982

Décision du Conseil des Etats du 21 juin 1982

Schlussabstimmung – Vote final

Für Annahme des Beschlussentwurfes 157 Stimmen
(Einstimmigkeit)

An den Ständerat – Au Conseil des Etats

82.016

**Grundstückwerb durch Ausländer.
Verlängerung des Bundesbeschlusses
Acquisition d'immeubles par des étrangers.
Prorogation de l'arrêté fédéral**

Siehe Seite 691 hiervor – Voir page 691 ci-devant

Beschluss des Ständerates vom 15. Juni 1982

Décision du Conseil des Etats du 15 juin 1982

Schlussabstimmung – Vote final

Für Annahme des Beschlussentwurfes 151 Stimmen
(Einstimmigkeit)

An den Ständerat – Au Conseil des Etats

82.031

**KUVG und Arbeitslosenversicherung.
Versicherter Verdienst
LAMA et assurance-chômage. Gain assuré**

Siehe Seite 842 hiervor – Voir page 842 ci-devant

Beschluss des Ständerates vom 22. Juni 1982

Décision du Conseil des Etats du 22 juin 1982

I

**Bundesgesetz über die Kranken- und Unfallversicherung
Loi fédéral sur l'assurance en cas de maladie et d'acci-
dents**

Schlussabstimmung – Vote final

Für Annahme des Gesetzentwurfes 156 Stimmen
(Einstimmigkeit)

II

**Bundesbeschluss über die Einführung der obligatori-
schen Arbeitslosenversicherung
Arrêté fédéral instituant l'assurance-chômage obligatoire**

Schlussabstimmung – Vote final

Für Annahme des Beschlussentwurfes 155 Stimmen
(Einstimmigkeit)

III

**Bundesgesetz über die Arbeitslosenversicherung
Loi fédérale sur l'assurance-chômage**

Schlussabstimmung – Vote final

Für Annahme des Gesetzentwurfes 147 Stimmen
(Einstimmigkeit)

An den Ständerat – Au Conseil des Etats

Präsidentin: Verehrte Kolleginnen und Kollegen, wir sind am Schluss der Sommersession. Ich darf feststellen, dass wir bis auf die Vorlage über die Haftpflicht von Kernkraftwerken alle Geschäfte, die auf dem Sessionsprogramm standen, durchberaten haben. Ich danke Ihnen für die Zusammenarbeit und schliesse in diesen Dank auch unsere Mitarbeiter des Generalsekretariates und der Parlamentsdienste ein.

Bevor wir in die wohlverdiente Sommerpause gehen, haben wir noch zwei Mitarbeiter zu verabschieden. Mit dem Ende der Session, treten zwei Mitarbeiter im Protokollierungsdienst der Bundesversammlung zurück, die beide während vieler Jahre ihren Teil zum guten Gelingen des Amtlichen Bulletins beigetragen haben. Frau Gilberte Rothen wirkte als stets zuverlässige Kanzlistin, und Herr Franz Hürlimann hat seit 1969 als Bundesstenograf die Beratungen in unserem Rat mit viel Sorgfalt und Hingabe festgehalten. Ich danke den beiden Zurücktretenden im Namen des Rates für ihren grossen Einsatz und wünsche ihnen einen glücklichen, erfüllten neuen Lebensabschnitt und insbesondere eine gute Gesundheit. *(Beifall)*

Meine Damen und Herren, ich wünsche Ihnen allen eine erholsame Ruhe- und Ferienpause und erkläre Sitzung und Session als geschlossen. *(Beifall)*

*Schluss der Sitzung und Session um 8.40 Uhr**Fin de la séance et de la session à 8 h 40*

Grundstückwerb durch Ausländer. Verlängerung des Bundesbeschlusses

Acquisition d'immeubles par des étrangers. Prorogation de l'arrêté fédéral

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1982
Année	
Anno	
Band	III
Volume	
Volume	
Session	Sommersession
Session	Session d'été
Sessione	Sessione estiva
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	15
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	82.016
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	25.06.1982 - 08:00
Date	
Data	
Seite	1012-1012
Page	
Pagina	
Ref. No	20 010 611

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.